



# VALLE DE ELDA

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL, DEPORTES Y ESPECTACULOS

Depósito Legal A. 9 - 1958

Año VI - Número 260 ■ Elda, 19 de Agosto 1961 ■ Precio: 2 pesetas

CALZADO Y AFINES



## La Feria del Calzado en la Prensa internacional

Frecuentemente vemos publicados en la prensa nacional artículos informativos sobre la importancia que la Feria del Calzado en Elda tiene respecto a la industria nacional del cuero y a las posibilidades de expansión hacia los mercados exteriores, de las cuales es esta Feria un trascendental jalón. También la prensa especializada del extranjero se ocupa de ella. Ahora leemos en «The shoe manufacturers' monthly» (revista mensual de los fabricantes de calzado), que se publica en Leicester (Inglaterra), el siguiente suelto, que traducimos para nuestros lectores:

«ESPAÑA.—Continuando el éxito de su exhibición comercial de 1960, España prepara su Segunda Feria Nacional de Calzado e Industrias Afines en Elda, en septiembre de este año. La industria española del calzado está extendiéndose en la actualidad y buscando nuevos mercados para sus productos. Citamos de su catálogo que «sus productos son de gran novedad en los países extranjeros y sus precios competitivos». La Feria está situada en un maravilloso marco, pues la provincia de Alicante es, al mismo tiempo, la más importante zona manufacturera de calzado de España y un lugar de sol y mar, de maravillosos escenarios».

## ELDA EN BALEARES

### La Prensa menorquina comenta la II Feria Nacional del Calzado

El diario «Menorca», que se edita en la hermana ciudad de Mahón, publica en su número del 22 de julio pasado un destacado artículo sobre nuestra Feria y sobre la participación en ella de los industriales menorquines del ramo. Por juzgarlo de interés para nuestros lectores, reproducimos dicho artículo íntegramente a continuación:

«GRAN INTERÉS ANTE LA FERIA DEL CALZADO DE ELDA.—LOS INDUSTRIALES MENORQUINES DISPONDRAN DE UNA SALA ESPECIAL.—Nuestra industria típica, la del calzado, ha ido evolucionando al compás de los tiempos, y los hombres de empresa que la dirigen han realizado las visitas necesarias a los países extranjeros en busca, no sólo de ampliación de mercados, sino también de nuevas orientaciones que permitieran abrir amplios horizontes a nuestra fabricación, que goza de justa y merecida fama».

«Por esto es que hemos querido recoger una opinión autorizada en la materia respecto a la Feria de Elda, dedicada exclusivamente a calzado, y a tal fin, hemos visitado al dinámico empresario don Gabina Síntes Pons, cuyos valores son suficientemente conocidos para destacarlos aquí».

—¿Qué interés tiene para los fabricantes menorquines asistir a esa Feria?

—Pues, primeramente, yo creo que el historial de nuestra industria, que tanta fama ha dado a Menorca, llegando a distinguirla en algún tiempo por su queso y sus calzados, nos obliga a concurrir a este Certamen

Nacional. Después, dada la gran afluencia de clientes nacionales y extranjeros que se sabe acudirán, ya que ha despertado gran interés, podrán obtenerse buenos resultados, inicialmente de publicidad, ya que al ser nuestra participación en forma colectiva no se persiguen fines comerciales en la propia Feria».

—Dice que la participación es colectiva. ¿No hubiera sido más conveniente hacerlo individualmente para conseguir resultados inmediatos?

—Si se hiciera con este interés, sí, pero entonces hubieran sido muy pocos los fabricantes que habrían ex-

(Continúa en CUARTA pág.)

## Para el que lleva una tienda de campaña no hay problema de alojamiento en Europa

Las vacaciones, los viajes y el turismo son el sueño dorado de nuestra época. Millones de personas pasan los meses de otoño e invierno sumidas en un doble encanto que suaviza las duras, monótonas o rígidas condiciones del ambiente en que viven o de la ocupación que desarrollan. El recuerdo de los maravillosos días pasados el último verano en las rumberas calas mallorquinas, en las históricas ciudades italianas, en las legendarias orillas del germánico Rin o paseando por las bulliciosas «ruas» parisienses, se mezcla grata, emocionadamente, con los proyectos para el próximo verano: Bélgica feliz, Suiza, tierra de montañas y lagos; Austria, el Mediterrá-

Un servicio fantasma

Quando —hace ya bastante tiempo— empezó a funcionar en nuestra ciudad un servicio de transportes urbano de viajeros, lo acogimos con verdadera satisfacción, por entender que venía a cubrir una importante necesidad de la población. Efectivamente, Elda había crecido mucho en los últimos años, se había extendido considerablemente por sus alrededores y precisaba urgentemente de este servicio, que facilitase los desplazamientos desde los lugares más distantes de su casco urbano. La distancia de un extremo a otro de la ciudad justificaba de sobra, a nuestro juicio, este servicio de transporte de viajeros, y para atender al mismo se creó en un principio si no recordamos mal, dos recorridos independientes: uno cerca de la estación del ferrocarril y el otro hasta la Ciudad Vergel.

Pasó el tiempo y lo que con tan buen pie comenzaba parece que fue languideciendo por diferentes causas. La compañía concesionaria manifestaba que no se hacía uso del servicio ni siquiera en la medida necesaria para cubrir gustos, el público entendía que el servicio no era todo lo bueno que sería de desear, en cuanto a material utilizado y en lo tocante a la regularidad en la prestación del servicio.

Total, que el servicio fue disminuido, haciendo desapa-

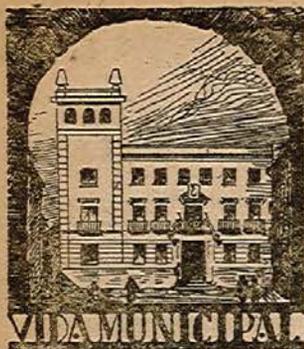
(Continúa en CUARTA pág.)

neo... Es un maravilloso sueño que a veces se hace realidad, cada vez más fácilmente y más al alcance de más personas de no opulenta situación económica.

Porque este es otro de los beneficios a abonar en la cuenta de nuestra época. El acceso de la masa de condición económica modesta al turismo en países extranjeros es una muestra de la paulatina elevación del nivel de vida en Europa. Y para que esta masa de gentes en movimiento, «conquistadores del horizonte», hallara todavía más facilidades en sus excursiones se crearon los «campings».

Hoy puede decirse que llevando una tienda de cam-

(Continúa en CUARTA pág.)



## Pleno municipal

Extracto de los acuerdos adoptados en la sesión del Excmo. Ayuntamiento Pleno celebrada el pasado día 10.

Se dio lectura a una carta del Excmo. señor Ministro de Comercio y otra del ilustrísimo señor Director General de Expansión Comercial, dirigidas al Alcalde, Presidente del Patronato de la Feria (cuyo texto íntegro no publicamos por haberse insertado en este semanario la pasada semana), quedando enterada la Corporación de los expresados escritos y haciendo constar la complacencia por las amables frases, tanto del Excmo. señor Ministro como del Ilmo. señor Director General expresivas del gran concepto que merece a los organismos ministeriales la actividad industrial y comercial de nuestro pueblo y la confianza puesta en nuestra producción y exportación.

Designar Ingeniero Director de la ejecución de las obras de trazado del variante parcial general de conducción de aguas para el abastecimiento de la ciudad, al Ingeniero don Antonio Ruiz de la Torre y Mayayo.

Los señores Tamayo y Ruzafa piden y la alcaldía promete atender se proteja la entrada de la Cruz de los Caídos con unos maderos o un murete que impida la entrada de vehículos que la destrozan.

El señor Gran da cuenta de las gestiones llevadas como Presidente de la Comisión Reorganizadora de la Sociedad Instructiva Musical Santa Cecilia, exponiendo el gran entusiasmo encontrado en los distintos sectores de la población para afiliarse a la sociedad y detalla los proyectos y cantidades que la Comisión cree necesarias para que la sociedad pueda desinvolverse y la Banda de Música actuar con eficacia artística. La alcaldía agradece al señor Gran la exposición, así como el celo desplegado por la Comisión Reorganizadora en su afán de evitar que desaparezca de Elda esta manifestación cultural y ruegan a los señores Concejales estudien sobre el contenido de la exposición del

# Invitación a los colaboradores de VALLE

(Asiduos o espontáneos)

VALLE DE ELDA tiene en preparación su número extraordinario de Fiestas de Septiembre, que aparecerá el día 2 de septiembre próximo y para el cual invita a todos aquellos que quieran colaborar literariamente en él a que remitan sus trabajos a esta Redacción hasta el día 28 del corriente mes.

Naturalmente esta invitación no obliga a VALLE a insertar en dicho número los trabajos que no tengan la calidad literaria mínima deseable para su número tan destacado.

## Recaudación de Contribuciones

Días de cobro voluntario de las contribuciones rústicas, urbana e industrial, durante el mes de agosto.

De 12'30 a 2, 28, 30 y 31.  
De 9 a 12, 21, 22, 23, 24 y 25.

VEDETTE  
CREA  
LA  
MODA



CUNAS-COCHES-MOISES  
ANDADORES-TRONAS

Visite la antesala de  
la futura Mamá

GRAN FACILIDAD DE PAGO

Establecimientos Domenech

Queipo de Llano, 28 ELDA

señor Gran sobre todo lo relativo a las relaciones contractuales del Ayuntamiento con la Sociedad para tenerlas en su día de formalizar los contratos de servicios de la Banda y aprobar el presupuesto para el año próximo.

# Feria Nacional del Calzado

Habiéndose presentado en esta Dirección algunas consultas sobre el II Concurso Provincial del Calzado, «Grupo IV. Nuevo estilo de Hormas y Nuevo estilo de Tacones», y para conocimiento de las personas interesadas, se recuerda que según señalan las Bases del Concurso, «SE OTORGARÁ PREMIO AL ZAPATO DE SEÑORA PRESENTADO EN UN ESTILO DE HORMA O TACON DISTINTO AL CONOCIDO, QUE SEA SUSCEPTIBLE DE CREAR MODA». O sea, que la horma o tacón habrá de ir presentada precisamente

en un par de zapatos de señora, que, como también indican las citadas bases, puede ser un simple modelo salón, ya que en esta clase de modelos es donde mejor se aprecia la línea de la horma.

Nos permitimos recomendar especialmente a los interesados, la lectura íntegra de las Bases del Concurso, ya que en ellas quedan suficientemente aclaradas cuantas dudas puedan presentarse.

Elda 14 de agosto de 1961.  
LA DIRECCION



## HORARIO DE MISAS

PARROQUIA DE SANTA ANA. — Domingos y festivos. A las 7, 8'30, 11 (de catequesis), 12 de la mañana y 7 de la tarde.

PARROQUIA DE LA INMACULADA. — Domingos y días festivos. A las 7'30, 9 (parroquial), 10'30 y 12. Días laborables, 8 de la mañana y 8 de la tarde.

HOSPITAL MUNICIPAL. — A las 8 de la mañana.

## CUPON PRO-CIEGOS

### NUMEROS PREMIADOS

Viernes, 11.....	908
Sábado, 12.....	391
Lunes, 4.....	702
Martes, 15.....	
Miércoles, 16.....	743
Jueves, 17.....	177

## Gaspar Tendero Gil

PRACTICANTE

Se complace en ofrecerles su nuevo domicilio

DONOSO CORTES, letra D

Los más modernos

## FRIGORIFICOS

amparados por la  
máxima garantía

Edesa



COMPRE UNO Y... PAGUE A SU GUSTO

Distribuidores y Agentes oficiales reparadores

ESTABLECIMIENTOS DOMENECH

Queipo de Llano, 28

ELDA

## Apuntes de la Ciudad

**TACTICA PUBLICITARIA.** Con no mucha frecuencia, gracias a Dios, aparecen en nuestra ciudad letreros publicitarios, avisos, reclamos comerciales, etc., que aparte de su contenido, en cada caso nos mandan el mensaje de unas garrafas faltas de ortografía. En algunos casos, cuando se trata de pizarras de lectura más o menos intrincada, suponemos lógicamente que se ha encargado de la redacción del texto alguna persona no muy ducha en lides ortográficas. Esto es lamentable y se debe evitar revisando estas pizarras antes de ser expuestas al público. Pero lo que más nos llama la atención son otros letreros, que, por estar impresos y por la categoría del establecimiento donde se exhiben, nos llevan a pensar que las faltas ortográficas que contienen son bien conscientes, cometidas con ánimo de llamar la atención para fines publicitarios. Tal es el caso de unas «Bainicas» (sic) que tal como las hemos escrito, con la «be» de burro tan campante, vemos día tras día en un céntrico establecimiento de máquinas de coser. ¡Buena, señor propietario de dicho establecimiento! Ya está bien; ya ha conseguido usted su objetivo de hacerse notar. Ya queda muy poca gente en el pueblo que no sepa que usted hace un tipo especial de vainica con «be» alta. Y ahora, por favor, cambien la «be» de su «bainica», pues estamos a punto de recibir a muchos forasteros que no están en el secreto y pudieran imaginar que somos un pueblo inculto que no sabe escribir correctamente.

**LAS COSAS BUENAS DE LA FERIA.**—Las fiestas y sobre todo la Feria del Calzado, además de lo interesante que son ellas de por sí, tienen lo que podríamos llamar efectos secundarios altamente beneficiosos para la ciudad. Efectivamente, la ciudad lava apresuradamente su cara estos días y así vemos cómo multitud de fachadas que no había por dónde cogerlas, son remozadas a marchas forzadas. También estamos contemplando cómo rincones poco estéticos de la población desaparecen con el remedio de urgencia de unas airosas tapias que los cercan, tapando su desagradable aspecto y acabando de urbanizar sus alrededores. Son nuevos motivos que nos hacen congratularnos de la importancia nacional que han adquirido nuestras fiestas con la celebración de la

**GENIO Y FIGURA.**—Los ealdenses siempre seremos iguales. Todo lo dejamos para última hora; ejemplos a aducir: las liquidaciones de Seguros Sociales, las fiestas de Moros y Cristianos y tantas y tantas cosas. Con la Feria está ocurriendo lo mismo. Los señores expositores ven cada día como avanzan las obras en el recinto ferial, cómo en el patio del mismo levantan ya su estructura los pabellones y en el interior se alinean las vitrinas y «stands» en espera de la mano del artista decorador y de la colocación de los zapatos que son su fin primordial. Pues bien, el tiempo comienza a apremiar y que ya está bien de dejar las cosas para última hora. Cuando así se hace vienen las lamentaciones luego, con densadas en esa famosa frase de: «Si tuviéramos tiempo... haríamos tal cosa». Como la importancia de la Feria no admite improvisaciones, por favor, señores expositores, pongan mano a la obra para que sobre tiempo y se puedan hacer las cosas bien.

**SENALES DE TRAFICO.**—Aunque es muy posible que lo tenga ya en cartera el Ayuntamiento, no está de más que consideremos desde aquí nosotros la conveniencia de complementar la puesta a punto de la ciudad con vistas a los días venideros con un pequeño detalle que pudiera pasar desapercibido. Nos referimos a las señales de tráfico, muchas de las cuales están en mal estado de conservación, principalmente en lo que se refiere a pintura. Concretamente, las que se pintaron en el pavimento indicando pasos para peatones, estacionamientos prohibidos, etc., han quedado prácticamente borradas y hay gente que al languidecer los colores vivos con que fueron hechas lo interpretan como que la norma pierde también vigencia. No estaría de más repintarlas y dejarlas flamantes y nuevas. —ARGOS.

Para anuncios en los  
Cines REX, ROXI,  
LIS, CANTO  
y AGUADO

Consulte a:

**Antonio Sirvent, Hijo**

General Aranda, 26

ELDA

## SE NECESITA CONTABLE DE PRIMERA

con aptitudes para el comercio, para  
cargo bien remunerado

Dirigirse exclusivamente por escrito, de puño y letra  
del interesado, haciendo constar filiación, referencias  
y méritos, a:

SR. VERDU - Brunete, 4 - ELDA

## Universal Médico Quirúrgica, S. A.

Delegación de Elda

Le ofrece el más completo cuadro de especialidades médicas al servicio de su salud

Administrador: Pedro Maestre

San Roque, 56

ELDA

## Feria Nacional del Calzado

Notas de interés

**OFICINAS DE LA FERIA.**—Han sido trasladadas al edificio del Certamen, donde a partir de esta fecha se atenderán todas las consultas relacionadas con el mismo.

**PASES DE EXPOSITORES.** Los señores expositores podrán retirar los pases que les corresponden, en las nuevas oficinas de la Feria.

**PASES PARA EMPLEADOS.** Se facilitarán a los señores expositores los pases para empleados que precisen, válidos hasta el día 1 de septiembre.

**ABONOS.**—Se encuentran a la venta en las oficinas de la Feria, los abonos especiales para comerciantes y viajantes, válidos para visitar el Certamen todos los días del periodo ferial, al precio de cien pesetas.

Elda, 14 Agosto 1961.

LA DIRECCION

## CALVO - Sastre VILLENNA

Ofrece al público de Elda toda clase de confecciones para caballero y niño

Grandes facilidades de pago

Representante en Elda:

## D. DIEGO CUENCA DIAZ

Especialista de Pulmón y Corazón

Comunica a su clientela que, desde el día 15 de agosto, al 15 de septiembre, pasará consulta en su domicilio, calle Dabellos, n.º 5. 1.ª izqda., únicamente los miércoles y jueves, de 10 a 2 mañana y 6 a 8 tarde.

## Se alquila local

Jordana, 29 (esquina)

Razón: Mismo lugar

## Correo de VALLE

Sr. Director: Ruego haga pública esta carta, como continuación de mi anterior, referente a «Moros». Creyendo interesante el desarrollar prácticamente la idea que en mi dicha anterior carta hice pública, he organizado, junto con un grupo de señores, la puesta en marcha de una agencia que girará bajo el nombre de «INFOR-MOR», domiciliada en Maria Guerrero 43 y Reyes Católicos 13 (teléfonos 633, 635 y 923). Todos aquellos señores que quieran cooperar con nuestra oficina, deberán dirigirse a alguno de estos teléfonos y a través de los mismos se les informará ampliamente de las características de la organización y de todos los detalles relacionados con la misma.

L. G. TORRES

# La Prensa menorquina...

(Viene de la PRIMERA pág.)

puesto, y así se beneficiarán todos, dando además una categoría total a la presencia menorquina. No obstante, como creo seremos muchos los que, Dios mediante, visitaremos la Feria, podremos darnos cuenta de la importancia que tiene para nuestras industrias participar en manifestaciones de esta clase, que en las naciones avanzadas son la base del negocio. Y, en años próximos tal vez consideremos necesario acudir, ya cada uno por su cuenta o en pequeños grupos homogéneos.

—¿Qué ambiente hay entre los fabricantes?

—Pues, como en todas las familias bien avenidas, hay diversidad de pareceres, pero creo que lo que le llevo dicho refleja más o menos la opinión general, y no dudo que todos colaborarán con entusiasmo para dejar bien alto el prestigio de Menorca, que, a fin de cuentas, es el nuestro propio.

—¿Expondrán junto con otras zonas o separadamente?

—Disponemos de una amplia sala, con capacidad para unos doscientos cincuenta za-

patos, que se llamará «SALA MENORCA», en la que habrán varios fabricantes de la Isla para atender a los señores visitantes.

—¿Costará mucho esta sala?

—Pues, si se cuenta por el total, desde luego vale lo suyo, pero repartida entre todos, no tiene importancia; aproximadamente lo que un pequeño anuncio en una revista modesta.

—Y, ¿por qué se celebra en Elda esta Feria y no en otra ciudad de mayor importancia?

—Esta Feria nació allí el año pasado por iniciativa propia, y además, es la población donde posiblemente se fabrican más zapatos de España, estando dedicada toda su industria a ellos. Tiene, pues, méritos más que suficientes para ostentar tal honor.

No cabe ninguna duda de que nuestros fabricantes habrán de conseguir un nuevo y rotundo éxito que les abrirá las puertas a nuevos mercados lo cual repercutirá en evidentes beneficios para todos aquellos que viven de esta industria e indirectamente a toda nuestra Isla.

## Un servicio fantasma

(Viene de la PRIMERA pág.)

recer uno de los mencionados recorridos y quedando sólo en activo el otro, es decir, el que acababa en la Ciudad Vergel.

No es ésta la primera vez que traemos a nuestras páginas el asunto que comentamos; ya en otra ocasión hablamos largo y tendido del mismo exponiendo las causas que, en nuestra opinión, habían contribuido a que el servicio no tomase el auge deseado. Estas, en resumidas cuentas, nos sigue pareciendo que no consistían en otra cosa si no en una falta de publicidad de los detalles referentes a trayectos, paradas, etc. del mencionado servicio.

Si volvemos a insistir ahora sobre el particular, es por que seguimos considerando de gran importancia la existencia del servicio y estimamos muy conveniente que éste saiga de su casi anónimo actual para convertirse en un servicio organizado, bien conocido y que preste de verdad al pueblo la utilidad para la que fue bien concebido.

A nuestra modesto entender —y no nos guía otro afán que el de lograr para Elda una mejora efectiva— la línea urbana de autobuses

debiera ser más conocida para poder ser más utilizada. Primera condición indispensable para ello, es fijar postes indicadores de su recorrido en los lugares de parada obligatoria, y, en segundo lugar, que estos itinerarios y sus horarios aproximados sean respetados por el concesionario en la mayor medida posible. El peatón que des de la parte más baja de la ciudad —pongamos por caso— tiene que subir a La Fraternidad, seguramente utilizará el servicio si sabe dónde puede esperar el autobús, y tiene la seguridad de que el tiempo de espera no ha de ser excesivo. No digamos de los que moran en las afueras de la población: por la Ciudad Vergel o la Estación de ferrocarril, para ellos, el tomar el autobús para dirigirse a la ciudad tendría que convertirse en poco tiempo en un verdadero hábito.

Si no se utiliza más el servicio —repetimos— es porque el público lo desconoce prácticamente. No hay ni siquiera una señal indicador, ni un poste de parada. La mayoría de los eldenses sólo conocemos el servicio porque, de vez en cuando, vemos cruzar por delante de nosotros

## ¿USTED SABE LO QUE ES BUENO?

Pues pruebe los «Callos a la Eldense» y «Perollitos Parisiense», las dos especialidades del BAR FALLERO y sabrá lo que es mejor.

No lo olvide: BAR FALLERO - Victoria, 5

## Para el que lleva una tienda de campaña...

(Viene de la PRIMERA pág.)

paña no existe problema de alojamiento en ninguna parte de la Europa turística. De tal manera se han extendido los «campings» que prácticamente se puede salir de España, hacer un periplo corto, largo o como se quiera, y regresar a la Patria por distinto lugar, sin haber tenido que preguntar en ningún hotel si hay habitaciones libres ni pagar cantidades elevadas por una mala cama. Existen «campings» en todos los lugares de atracción turística, y lo suficientemente cercanos unos a otros para que pueda hacerse noche en uno distinto cada jornada. En ellos la organización es eficiente por lo general, y están dotados de las máximas comodidades. Los hay que tienen piscina, parque infantil, establecimientos en los que uno puede comprar desde un sello de correos hasta un kilo de patatas, pasando un frasco de colonia, revistas, etc. El orden, la corrección y la disciplina son perfectos. A las diez de la noche, aproximadamente, ya no se oye un alma en el camping.

El ambiente del «camping» no puede ser más simpático. Predomina una cortés convivencia en la que gentes llegadas de distintos puntos del globo, hablando idiomas

diversos se tienen un respeto amable, con franca cordialidad y mutua ayuda en los pequeños incidentes de la vida campestre. Es un pequeño mundo, una «ONU» en miniatura, la que se reúne en los «campings», teniendo cada cual su «home, sweet home» en la amplia tienda de campaña de color naranja, que tan fuerte con traste forma con el verde de la arboleda en que se instala.

Y no se crea que el camping, por la economía que representa al viajero es propia de gente de modestas posibilidades. Su uso se ha generalizado de tal manera, sus condiciones son tan óptimas, que gentes adineradas lo usan en sus viajes porque se hallan más a gusto allí que en el más suntuoso hotel. Por esto pueden verse, junto a la «Lambretta» española o italiana, el enorme «Studebaker» norteamericano o el «Mercedes» alemán con su «caravan» correspondiente, amén de una enorme tienda de campaña en la que no falta comodidad alguna.

Lo repetimos: provéase de una tienda de campaña y échese a las rutas internacionales. No hay problema de alojamiento para el campista, viajará en forma muy económica y convivirá con gentes de otros países cuyas aficiones son las mismas que las suyas: VIAJAR.—A.

## SE VENDE magnífica finca de recreo

Situada dentro del término municipal. Consta de dos plantas, con jardín, piscina y balsa capaz para 3.000 metros cúbicos de agua de arrastre y riego.

Anexo de 25 tahullas de viña de mesa, que puede venderse junto o por separado.

Razón: Dahellos, 6, 3.º

ELDA

a uno de los coches, porque ni siquiera sabemos cuántos hay en la actualidad.

Y ésta es toda la referencia que tenemos de un servicio que debiera ser tan importante en Elda como el de los autobuses urbanos.

E. R.

## OCASION

Vendo LAMBRETTA

en perfecto estado

Razón: Cruz, 4 - Telef. 6 ELDA

VALLE DE ELDA

# CINE

## La cuadrilla de los once

Nacionalidad: Norteamericana.

Director: Lewis Milestone.  
Intérpretes: Frank Sinatra, Dean Martin, Sammy Davis Jr.

Censura del Estado: Autorizada para mayores.

Con toda serie de precauciones se va planeando un importante robo en una cadena de hoteles de lujo de Las Vegas. Una partida de once individuos que sirvieron juntos en la guerra, pretenden dar el golpe sin un fallo. Toda la primera parte trata del estudio de los detalles de una forma minuciosa, mientras que en la segunda se exponen las dificultades del espectacular atraco hasta su desenlace final. Hábilmente dirigida e interpretada, la película se desarrolla con acertada movilidad. Colorido y fotografía, excelentes.

## Sonatas

Nacionalidad: Española.  
Director: J. A. Barden

Intérpretes: Aurora Bautista, Francisco Rabal, María Félix.

Censura del Estado: Autorizada para mayores.

«Otoño» y «Estío», dos sonatas de Váste-Incián, adaptadas libremente a la pantalla, han servido de base para esta película, con dos episodios de distinta ambientación. El primero tiene lugar en España y el segundo en México, pero de ambos es protagonista el Marqués de Bradomín, amoroso aventurero y guerrero incansable. Se trata de una ambiciosa película, que pretende llevar al cine una de las mejores páginas de nuestra literatura de los últimos tiempos. La fotografía es excelente.

## Tú y mis hijos

Nacionalidad: Mexicana.  
Director: Alfred B. Crevenna.

Intérpretes: Marga López, Ernesto Alfonso.

Censura del Estado: Autorizada para mayores.

Se trata de una versión de la famosa obra de Ibsen «La casa de muñecas». La personalidad y reacciones de una mujer que ha recurrido, para salvar la vida de su esposo en peligro, a la falsificación y el fraude, va comprendiendo su proceder por la dureza y el egoísmo del marido.

VALLE DE ELDA

# CARTELERERA

## TEATRO CASTELAR

Sábado y domingo

Magnífico programa doble

**La verdad desnuda**

Y

**Pan, amor y... Andalucía**

Carmen Sevilla y Vittorio de Sica

(Autorizado mayores)

## TEATRO - CINEMA CANTO

HOY, grandioso éxito de la superproducción en Cinemascope y Technicolor

**El gran pescador**

por Howard Keel

COMPLEMENTOS

(Tolerado menores)

## PLAZA DE TOROS

Domingo: 7:30 tarde y 11 noche

Presentación del

**III Festival de la Canción, de Benidorm**

en ruta por España. Con GILA y todos los artistas participantes en el Festival

## CINE LIS

A partir de hoy, gran programa doble en cinemascope y technicolor

**El gorila os saluda**

por Lino Ventura

**El príncipe valiente**

(Autorizado mayores)

## Collseo España (Salón y Terraza) - Terraza Cervantes

Sábado y domingo

Dos formidables películas

**Los implacables**

por Clark Gable

**El cielo pintado de azul**

por Domenico Modugno

(Autorizado mayores)

## Terraza Roxi y Sala Rex

Sábado, domingo y lunes

Gran programa doble, con el estreno de

**SONATAS**

por Francisco Rabal y María Félix

**ORQUIDEA NEGRA**

por Sofía Loren y Anthony Quinn

(Autorizado mayores)

## TODO PARA EL CALZADO

Cordones - Hebillas - Plásticos - Ribetes - Hilos y Elásticos

No lo dude fabricante: Si sus compras sabe realizar a sus ventas dará utilidad

**HILATURAS TORRES**

María Guerrero, 43 ELDA Teléfono 635

## La verdad desnuda

Nacionalidad: Austriaca.

Director: Helmut Weis.

Intérpretes: Maria Andergast, Wolf Albach-Retty, Ingrid Andree.

Censura del Estado: Autorizada para mayores.

Un famoso novelista austriaco vive feliz con su mujer y tres hijos, hasta que al llegar al cumpleaños de los

dos mayores, decide, de acuerdo con su mujer actual, revelarles que su madre fue su primera esposa. Esto crea una situación de tirantez y violencia entre los miembros de la familia, antes muy unidos, reaccionando cada uno de distinta manera. La situación desembocará en un final de comprensión y nueva felicidad. Buena interpretación y dirección. Fotografía de calidad.

## IDEAL CINEMA

(Salón y Terraza)

Sábado, domingo y lunes

Estupendo programa doble

**A pie, a caballo y en coche**

y el estreno

**Tú y mis hijos**

(Autorizado mayores)

## GLORIA CINEMA

Sábado, domingo y lunes

Sensacional y emocionante estreno

**La cuadrilla de los 11**

Frank Sinatra y Dean Martin

COMPLEMENTOS

(Autorizado mayores)

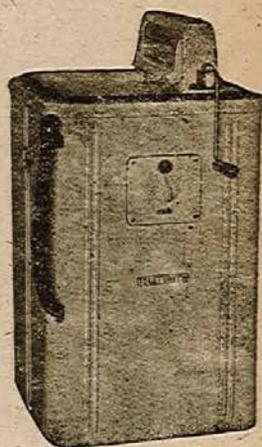
## Centro Excursionista Eldense

### IV Exposición Fotográfica

Coincidiendo con nuestras Fiestas Mayores, el Centro Excursionista Eldense, celebrará su IV Exposición Fotográfica, dedicada principalmente a su especialidad montañera y excursionista, y en la que nos darán a conocer bellos paisajes de aquellos lugares que en sus excursiones, en este año, han visitado.

Dada la escrupulosa selección y cuidado en la presentación de fotografías, que según noticias se tiene auguramos un éxito más, de los alcanzados por el Centro Excursionista Eldense.

## TELEFUNKEN



Concesionario comarcal:

**Vicente Navarro Pérez**

Maura, 12

ELDA

# RETABLO

DE LA CREACION LITERARIA Y ARTISTICA

## «LIBRO DEL BUEN AMOR»

de Juan Ruiz, arcipreste de Hita

A principios del siglo XIV fue escrito el «Libro del amor», que es una muestra de la literatura erudita y popular de la época, sin encajar plenamente en ninguna de las dos acepciones. En un tiempo de pleno choque entre la corriente ascética de la Edad Media anterior y el triunfo de la vida que culmina en el Renacimiento, no podía sustraerse el poema a estas opuestas corrientes de ascetismo y sensualidad. Después de cada aventura, el Arcipreste vuelve los ojos a la Religión, y así tras las disquisiciones eróticas, hallamos las morales; tras las fábulas, la reprobación de los siete pecados capitales; tras la victoria de Eros, el triunfo de la Fe y el arrepentimiento.

El arcipreste de Hita era grande de cuerpo, veloso, pescozudo, de andar tieso, de espaldas anchas y de larga nariz que le descomponía un poco la figura, pero era muy conocedor del mundo. Y como hombre que sabía de todos los «estrumentos e todas juglarías», escribió el «Libro del Buen Amor», en el que burla burlando —entre historias y cuentos, fábulas y alegorías, cantares y loores— trata de inclinar al bien a toda persona, y cuenta divertidos o filosóficos ejemplos, para que los hombres aprendan a guardarse de tantas maestrías como usan algunos por el loco amor.

El protagonista del libro es el mismo arcipreste de Hita. Las aventuras personales del autor se deslizan entre dueñas jóvenes, danzarinas, morras viejas, alcahuetas o brisas y toscas serranas. Estas no son las gentiles y amorosas serranillas del marqués de Santillana, sino hembras bravías que ofrecen su amor y piden sólo a cambio objetos de adorno y uso personal: garnachas, tocas, pren daderos... Una de ellas es «chata recia que a los hombres ata», otra le da con la cayada en las orejas, otra es zafia y vulgar:

En el Apocalipsis San Joan (Evangelista) Non vido tal figura, nin de (tan mala vista.

Al lado de estas mujeres pintadas con trazo grueso, hallamos la descripción del cadisimo de doña Endrina, cuyos amores con don Melón, protegidos por un perso

naje celestinesco, doña Trotaconventos, son una de las partes más interesantes del poema.

Como ejemplos filosóficos es digno de mencionarse el capítulo titulado: «Aquí habla de la constelación e de la planeta en que los homes nacen e de juicio que los cinco sabios naturales dieron en el nacimiento del hijo del rey Alcares». Un rey moro, Alcares, quiso saber cuál sería el destino del hijo que le había nacido, y para ello llamó a los cinco astrólogos más sabios de su época, que cuando vieron el punto en que había nacido expresaron su opinión: «Será apedreado», dijo uno. «Este ha de ser quemado», adujo otro. El tercero profetizó: «El niño será despenado». «El infante será colgado» afirmó el cuarto. «Morirá ahogado», sentenció el último. Cuando el padre vio juicios tan opuestos unos a otros encarceló a los sabios, dándolos por mentirosos. Llegado ya el infante a buena edad, salió un día de caza, con tan mal acierto que se le vantó una gran tormenta con mucho granizo y piedra. Se acordó su ayo de la profecía de que sería apedreado y dijo al príncipe: «Vayámonos pronto, no sea que se haga verdad lo que os predijeron». Pero como el natural curso de las cosas ordenado por Dios no se puede torcer, allí se cumplieron todas las predicciones tan distintas y encontradas de los astrólogos. Bajo un gran pedrisco, llegaron a un puente y en él le dio un rayo al príncipe, produciéndole quemaduras: rompióse el puente y por allí se despeñó, quedando colgado por los vestidos de un árbol: que había en el río y ahogándose finalmente en la turbulenta corriente. El rey, viendo que los astrólogos habían dicho la verdad, los mandó liberar de su prisión.

El arcipreste mantiene una dura pelea con Don Amor. Le echa en cara los grandes males que causa y cómo engaña al mundo:

Traes enloquecidos muchos (con tu saber) Les haces perder el sueño, el (comer y el beber); Haces a muchos hombres a (tanto se atrever) Por ti, que hasta el cuerpo y (el alma van perder).

Y le dice que todos los

## SE NECESITA

señorita instruída, de más de 19 años, para ser colocada en el

## CLUB DEL RELOJ



¡Ahora ya en España!

UN NOMBRE FAMOSO

Agujas para toda clase de máquinas de coser fabricadas por FERD. SCHMETZ G. M. B. H. HERZOGENRATH (Alemania)

Asesoramiento técnico sobre sistemas y calidades

CONCESIONARIO:

JOSE VIDAL GIRONA

R. N. S., 3 - Teléfono 440

E L D A

## Juan J. Primo Guarinos

PODÓLOGO

Tratamiento de las afecciones de los pies

Consulta: De 12 a 2 y de 4 a 9

(Previa petición de hora)

Generai Moscardó, 2, 1.º - Teléfono 936

E L D A

amadores se pierden como el topo y la rana, que unieron sus destinos y se ataron para salvarse de una inundación. Como cada cual tiraba por su lado, vino un milano y se comió a los dos. Así el Diabolo se lleva presas en sus tenazas a las parejas que Don Amor ata con sus nubes.

Don Amor contesta al arcipreste, diciéndole:

Arcipreste, sañudo no seas, (yo te ruego) no digas mal de amor en ver (daa ni en juego)

Y sus malos consejos le llevan por caminos torcidos. De la virtud al pecado, del vino a los placeres, corre la vida del arcipreste. Pero a través de sus malicias terrenas, de vez en cuando vuelve la vista al cielo. Por eso sin duda, pinta a los pecados capitales y medita en la Pasión de

Cristo y habla de las armas que debe usar todo buen cristiano para vencer al Diabolo, al Mundo y la Carne.

Como dice Salomón y dice (la verdad

las cosas del mundo todas (son vanidad

Todas son pasajeras, y vaise (con la edad

Salvo el amor de Dios, todas (son liviandad

Y al poner el punto final a su «Libro del buen amor», el arcipreste suplica humildemente a sus lectores:

Yo un galardón vos pido: (que por Dios en romería

digades un Pater Noster por (mi e Ave Maria

(La próxima semana, «El sueño de una noche de verano» de Shakespeare).

# **PRODECO**

**DECORACION  
ESCAPARATES  
PROMOCION DE VENTAS  
DISPLAYS  
PABELLONES DE EXPOSICIONES  
STANDS  
PROYECTOS**

**Juan Duque, 18 - MADRID - 5**

**Dispondrá durante el mes de Agosto, de su equipo completo en Elda para atender a los Expositores de la II Feria Nacional del Calzado.**

**PROYECTOS Y DECORACIONES, S. L.**

# **S T O P**

**General Varela, 14 - Teléfono 18**

**E L D A**

**París - Londres - New York - Milán  
Lausana - St. Louis - Los Angeles**



Organizado por un grupo deportivo y amante del motor sobre dos ruedas, se celebró en Santapola una prueba motorista de eldenses. Resultó vencedor el nuevo «as» local José Marco, alias el Zorro, que además de demostrar su pericia se «calzó con la copa en litigio».

Nuestro incomprendido guardameta Gil, ha firmado por el Crevillente. Un acierto de los alfombreros y un aviso para los técnicos locales. Porque el muchacho lo vale.

También salió para Barcelona el local Alcaraz. Suerte le deseamos, porque su valor es incuestionable.

Un olvido imperdonable: en la lista de la directiva falta un nombre.

Nada menos que el del amigo don José Peñataro. Sirvan estas líneas como disculpa y nuestra felicitación por su valiosa inclusión.

¿Albert del Deportivo? ¿Albert de la Cartagenera? Los dos se lo disputan y... ¿Cuál se lo llevará? La solución, en la Federación Nacional. Porque allí está el asunto.

La lista de la Unión es tan grande como su valía. En otra sección encontrarán ustedes la directiva y los jugadores. Es decir, sus prestigiosos nombres que prestigiarán a Elda. ¡Animo, blanquillos! Vosotros sois la honra y el porvenir de la Elda deportiva en la regional.

Por cierto que jugaron su primer partido en Villena.

Sección patrocinada por gentileza de la firma  
**UNION DE TRANSPORTES, S. A.**

perdieron por la mínima y dieron un curso de bien jugar por la máxima. Ahí está el detalle.

La presentación del Edden se fue un éxito y un triunfo, y el Levante pagó las consecuencias de que se haya formado un buen equipo.

Antes que se me olvide: a los eternos descontentos y murmuradores, los cuales no estaban conformes con el precio de la entrada, se les recuerda que... o queremos un buen equipo, o un equipo barato. Una de dos. Y si no están conformes... que se queden en casa.

Y prosigo con lo mío. La «tocata» al Levante, demuestra que si ellos siempre pretenden ser «cabeza de grupo» nosotros la perdimos por errores ajenos. Y que no será esta vez sola la que les «zurramos». El año próximo lo haremos en la misma Segunda División.

Ya vino Cordones otra vez y ató. Esta vez es del Deportivo. Lo trajo de la mano ese eldense, que no se olvida de Elda, quiere a Elda y lo aprecia. Elda, desde que fue comandante del puesto de la Guardia Civil, don Joaquín Irie Pérez. ¿Os suena, verdad? Pues a ese señor se le



Partidos jugados el domingo 13 de Agosto de 1961.

P. Caparrós 5; P. Llamas, 2; Ferroviaria B, 5; Huerta Nueva, 1.

Español, 3; Ferroviaria, 2. Elda C. F., 5; Real Parque, 1.

Castillo, 2; O. Flechas, 2.

**CAMPEONATO FUTBOL DE EMPRESAS, 1961**

Partido final, a beneficio de «Cáritas Interparroquial». Fue un encuentro muy movido y correcto. Al vencedor le fue entregado el Trofeo de campeón y el de Subcampeón al Styl. Sobresalieron, por el Bonal, Terry, Antón y Ella zar; por el Styl, Catalán, Gallardo y Fermín. Arbitró bien Rizo, ayudado por los jueces de línea Verdú y Vera, todos del Colegio Local.

Partidos jugados el martes, 15 de agosto 1961.

Ferroviaria B, 2; Ferroviaria, 4.

Español, 0; San Antonio, 1. S. Crispiniano, 3; San Luis, 3.

Campeonato «Etis» 1961.

(Eliminatorias Fase de Campeones).

Elda C. F. 2; Huerta Nueva, 2.

Justo empate, en un partido lleno de brusquedades y con poco fútbol. La primera parte terminó con 0-1 a favor del H. Nueva. El Elda modificó sus líneas pasando Rey a taponar las líneas de cobertura con lo cual mejoró su actuación en la segunda parte. A los pocos minutos de ésta, Rey, desde lejos, dispara un fuerte chut que se cue la imparabla. Poco después, Bellod, en jugada personal, deja el balón a los pies de Fernando, que marca suavemente el segundo gol del Elda. Reacciona el H. Nueva y su interior izquierda consigue el empate definitivo a dos goles. En los últimos momentos, Graciano falló un penalty que pudo ser la victoria del Huerta Nueva. Destacaron Rey, Bellod y Fermín por el Elda, y Leal, Tarta y el meta Marcos por el Huerta Nueva. El arbitraje de R. Vera, imparcial.

**H. ALFONSO**

debe, ya que el chico tenía más novias que una viuda guapa y con «parné». Pero don Joaquín no suelta presa, y ahí lo tenéis.

Cordones ató a Vall, autor de los goles del Levante. Y lo que todos decíamos: ahí le apretaba el zapato al Levante, y para eso estaba Cordones.

También firmó Miguel. Otro medio con hechuras. Esta vez sí que ha de apretar Grande.

¡Ché, Valero! no seas así! ¿Qué te habian hecho los levantinistas?

Y el caso Albert cada día más liado, y más difícil. Ya veremos.

Si Aguado comienza así... adiós porterías: hacen falta otras de repuestos, o que añe la puntería.

Justicia se llama eso; sí, se flores... eso de fichar al eldense Darwin. ¿Que tiene de factos? ¿Y quién no los tiene? Pero también tiene lo que necesita un delantero centro. Mucho tiro y voluntad. A por el puesto, chaval.

Y aún vienen más. Por ejemplo... luego os lo diré.

que ahora se me ha olvidado.

Si es verdad lo que me han dicho, vaya suerte la de la Unión. Rey ha firmado de entrenador. Y un carnet de repuesto para el Deportivo.

El San Crispín, campeón de la Copa Eldense. Derrotó al San Miguel, que también se mereció otro triunfo y otra copa. Vaya nuestra enhorabuena a los dos, a los directivos, a la Federación local de Campeonatos, al público que tuvo la suerte de presenciar tan gran encuentro, y a Topé, porque ha en gordado dos arrobas, al vencer su equipo.

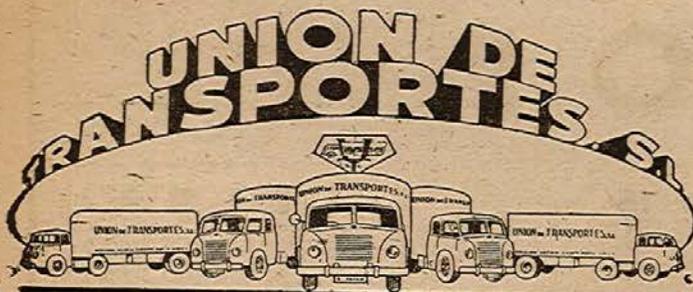
¿Y saben ustedes cómo se llama el nuevo elemento que viene al Club Deportivo Eldense? ¿No? Pues se llama, se llama... ¡Arrea sí, me ha olvidado! Se llama... otro día os lo diré. Cuando esté aquí.

Mañana, otro partidazo en Elda. Otra vez el Deportivo. ¿Contra el Murcia? ¿Contra Villarrobledo? Contra uno de los dos, porque de los dos se puede sacar la valia del conjunto.

Además se perfilará el cuadro que va a salir el primer encuentro. Salvo sorpresas y orden de méritos.

**CARPINTERO**

**VALLE DE ELDA**



Les recuerda sus diarios servicios por carretera entre

BARCELONA	VALENCIA	ELDA
Nápoles, 83	Burriana, 32	Gral. Varela, 14
Teléf. 266868	Teléf. 277505	Teléfono 99

# Eldense, 5; Levante, 3

La presentación del cuadro local, con vistas a la temporada entrante, fue un éxito de público, y en cuanto a lo deportivo, agradó totalmente, ya que se vislumbra al paecer un cuadro de ascenso, algunos jugadores, en especial Cordones, Valero, Méndez y otros, causaron sensación, particularmente el primero, por su coraje y buen fútbol. Los aplausos sonaron en muchas ocasiones. También el Levante demostró tener un cuadro muy apañado.

De salida marcó Crespo el primer gol de la temporada, empatando Mauri, que otra vez volvió a marcar, siendo Acero el que consiguió el tercer gol visitante. Méndez transformó un penalty en el segundo gol del Eldense, con lo que terminó el primer tiempo. En la reanudación, Cordones dio solidez al cuadro sujetando a Vall, que venía siendo el motor valenciano; y Darwin, con sus escapadas cara al gol, traía en desconcierto a las líneas de cobertura contrarias. Méndez coronaba un espectacular avance de Aguado y Darwin, con otro gol.

La delantera local es obsequiada con nutridos aplausos, y los medios Cordones y Miguel son muy ovacionados, causando sensación la tenacidad del Orcellitano, Darwin, que está incommensurable, entrega a Aguado, que agarra uno de los tiros más imponentes que se recuerdan, devolviendo el travesaño.

Porres consigue el quinto y último de la serie, al rematar de cabeza un servicio de Cordones. En las postrimerías, aún Darwin estrella otro balonazo en el poste, terminando el encuentro.

No se puede pedir más de momento a la actual directiva. Han formado en pocos días un cuadro potente y eficaz que ha traído a la afición no sólo la esperanza, sino la

confianza de un ascenso que Elda se merece y el Deportivo también. Vemos sólidas las líneas de coberturas, a falta de Grande. Con tres guardametas, con categoría todos para ocupar el portal de la titularidad. La defensa, solidísima, siendo la adquisición de Valero un acierto.

La media, muy buena, don de Cordones, jugador común, causó verdadera sensación por su juego inteligente y, sobre todo, corajudo; así como Miguel — a estas horas sin firmar — que apuntó cosas estimables. Méndez, un veterano «muy joven», con su saber y voluntad puede ser un engranaje magnífico, si lo alinean delante de Grande, por los disparados estilos de ambos, si juegan en distintas demarcaciones, ya que como medios los dos son iguales. Uriarte, un poco pesado, demostró ser un jugador luchador con trazas de figura. Los demás son conocidos para ser comentados. Y ahora la incógnita de Dauder.

Nuestro mister, demuestra estar ilusionado, tener ganas; es sencillo, afable; y estas virtudes le adornan. Veremos en lo técnico y lo táctico de lo que es capaz. Su campaña al frente de Crevillente y Figueras ha sido convincente, y su larga experiencia, con paso por las tres divisiones, es toda una esperanza. Nuestro aliento por anticipado. Nuestra confianza, incondicional. Y de la directiva, ¿qué os voy a decir, si vosotros lo sabéis todo lo mismo que yo?

PEDRO LOPEZ

**SE VENDE**

**máquina de rebajar**

**Buen estado**

Razón: Esta Administración

**NEVERAS HIELO**

**CON**

**Pago a su gusto**

**EN ESTABLECIMIENTOS DOMENECH**

Queipo de Llano, 28

ELDA



**LAS MEJORES VAJILLAS**

Cristalerías, Lámparas y Artículos de Regalo

**Establecimientos CANO**

Generalísimo, 18

ELDA

Teléfono 945

# Enrique Amat Navarro

## Hebillas, Hilaturas, Ribetes, Cordones y Apliques varios

García Valiño, 17

Teléfonos 806 y 965

ELDA

# STOP

tiene a disposición de los Sres. Expositores de la Feria Nacional del Calzado **Letras de corcho, forradas de latón o aluminio**

en General Varela, 14.

## Club de Ajedrez Ruy López

Campeonato Local 1961

Además de las partidas de los resultados dimos en nuestro número anterior, se han jugado últimamente las siguientes, todas ellas correspondientes a la primera eliminatoria:

Elias Cerdá elimina a Benjamín Gomis, ganando las 2 partidas. José Mora se clasifica por incomparecencia de Manuel Catalán. José Jover gana la primera partida a Alberto Navarro, quedando la segunda aplazada para mañana.

Las dos partidas pendientes entre Félix López y Joaquín Sirvent, se jugarán también mañana. En la noche del miércoles se celebró el sorteo para la determinación de los jugadores que habrán de enfrentarse en la segunda eliminatoria (cuartos de final), con el resultado siguiente:

Miguel Sempere jugará contra el ganador de la eliminatoria Alberto Navarro-José Jover. José Palao contra Elias Cerdá. Eladio González contra Eduardo Gras.

El vencedor de la eliminatoria Félix López-Joaquín Sirvent contra José Mora.

La primera partida de esta eliminatoria deberá jugarse el martes día 22 a las 11 noche. La segunda partida se jugará el domingo 27 a las 3 y media de la tarde. Mediante acuerdo entre los respectivos contendientes las partidas podrán ser anticipadas.

## Tejidos Sepulcre

Martínez Anido, 22

**Ventas al contado y cómodos plazos**

**Elija y pague a su gusto**

Teléfono 643

## CASA

## PEPE

Viste a Elda

**¡No lo olvide!**

En Cuatro Esquinas

Teléfono 534

## SE VENDE

llave en mano, casa dos plantas, vivienda y nave para industria, situada en calle Gral. Monasterio, letra E (a espaldas Grupo Escolar).

Razón:

C/. Aragón, 26 Teléf. 752

## CICLISTAS Y MOTORISTAS

Pensad que sois los más débiles. No cometáis imprudencias.

# CHARITO

Por JOSE ALFONSO

Voy a darle marcha atrás al taxi de Kronos y dejarlo aparcado en el año 1919, en Madrid. Me hallaba estudiando en la Corte. Bueno: eso de que estaba estudiando se lo contaremos a un guardia. O a la tía de Murcia. Aunque era menor de edad y no estaba emancipado, poseía una cartera como un acordeón, una juventud restallante y un ansia loca de vivir. En este plan yo creo que no es capaz de lanzar una visual sobre los libros ni el propio Marconi. Parisiana, Rosales, Maxims, Saturno Park, la Cuesta, la Bombilla... eran mis aulas universitarias.

Una noche veraniega de agosto me fui al Paseo de Rosales. Tocaba allí la banda de Alabarderos. El gentío congregado en aquel paraíso escuchaba con deleite las melodías de la Jota de «La Dolores», del maestro Breton. Después de saborear aquel caramelo acústico, me fui a un pim-pam-pum. A pesar de que manejaba un buen rifle, no le daba yo a una pared. En el Oeste me hubieran escuchado en cinco minutos.

—¡Huy, qué mala puntería tiene! —soltó una jovencita que se hallaba a mi lado.

Conducía de la mano a un niño de once o doce años. Y al otro lado tenía pegado un moscardón. Era un fulano enclenque, de muy poca presencia, con un bigote descomunal. Parecía una pistola detonadora. La jovencita, era bastante agraciada —puro jamón— con los ojos azules y el pelo castaño. Me encará con ella, sonriente.

—¡Pues ahora acertaré el blanco, mirándome tú! ¡Aun que me pusieran delante la muralla de la China!

Sonrió la madamita y le expresé por bajines:

—¿Es tu novio este andovar?

—¡Qué va! Se me ha unido como una lapa en el paseo y se me ha declarado y todo. Y quiere que le conteste.

—Dile que te dé las señas. Y lo hacemos tú y yo mañana por carta. Verás lo que nos divertimos.

—Es un pelmazo que no me gusta. ¡Despégamelo, tú!

El gachó del arpa se estaba dando cuenta de la maniobra y se encaró conmigo violento.

—Oiga, pollo. No moleste más a mi prometida. ¡Y ahuecando, que es gerundio.

—Ese es el problema que hay que ventilar, «Bigotes». Pero su «prometida» no está conforme con que me largue yo, sino usted. Ya ve la diferencia y el patinazo.

—Escuché, figurín (yo iba que chutaba de indumento). O toma usted el tole o se va a armar aquí la gorda.

—¿Dónde entierras, tú?

El tío se venía para mí y lo calibré en una mirada. Físicamente resultaba un pigmeo a mi lado. A pesar de su aparatoso bigote.

—Si da usted un paso más, le pongo esa cucaracha que tiene en el labio, detrás del occipital. ¡Del puñetazo que voy a enjaretarle!

El pequeño se asustó. —¡Charito, vámonos a casa! —le dijo.

—Calla, tonto —contestó su hermana— que no va a pasar nada. Este joven del bigote se va a marchar en seguida.

—Y se va a quedar contigo don Juan Tenorio, ¿no? —le advirtió el posma.

—Me ha simpatizado más —le soltó, esponjándose, la deliciosa guayabo.

—Lo que eres tú, es...

Salté flamenco en defensa de la que ya consideraba mi dama. Y tuteando al Bigotes, le espeté.

—Al primer adjetivo denigrante que emitas, vas a parar a la Casa de Socorro más próxima. ¡Despistao!

El tío me miró de arriba a abajo con la mirada. Y viendo que llevaba las de perder, se calló y se largó.

—¡Si no fuera porque...!

—masculló, ya de retirada.

—¡Eres un valiente! —me jaleó Charito.

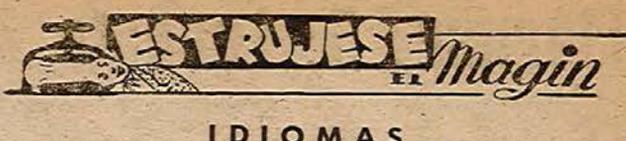
—Lo que soy es un prójimo que está loco por ti. Y que te va a querer mucho.

—¿De veras?

—¡La fétén pasteurizada!

—¿Qué es eso?

—Una pasión con todas las garantías, asépticas.



## IDIOMAS

El conocimiento de los idiomas adquiere cada día mayor importancia con los frecuentes intercambios de visitas entre naturales de distintos países. El turismo que en gran masa acude a España y la frecuencia con que los españoles salen de sus fronteras hace que el dominio de las lenguas más extensamente difundidas como el inglés, el francés y el alemán sea asunto de gran interés y en muchos casos de necesidad. Veamos lo que nuestros lectores saben a este respecto.

1) Si en Francia utiliza usted un ascensor y pulsa el botón que indica «Rez de Chaussée», ¿a dónde le conducirá? A la terraza. Al ático. Al principal. A la planta baja. Al sótano.

2) Si en Alemania pide usted unos informes y le dicen que tiene que ir al «Rathaus» ¿Dónde deberá acudir? A la Comisaría de Policía. Al Ayuntamiento. A una agencia de viajes. Al Consulado español. A la estación de ferrocarril.

3) «Strip Tease» es una frase inglesa que se ve mucho por unas famosas plazas parisinas. ¿Qué significa?

Salón de té. Teatro al aire libre. Espectáculo semidesnuda. Restorán de platos exóticos. Establecimiento de venta de perros de lujo.

4) ¿Qué importante texto empieza en alemán con estas palabras: «Vater unser der du bist in himmel»?

El Padrenuestro. El tratado de capitulación de Alemania en 1945. El himno alemán. La Constitución del Imperio alemán en Versalles. La obra «Mi lucha» de Adolf Hitler.

5) «Cherchez la femme» es una frase clásica cuyo significado es: Respetad a la mujer. Las mujeres primero. Buscad a la mujer. La perfidia de la mujer. El eterno femenino.

Y de regalo, este último: 6) En japonés «Arigato» y en ruso «Spasibo» se expresa lo mismo: ¿Qué es lo que quieren decir? Adiós. Hasta al vista. Gracias. Si. Diga.

## SOLUCIONES

1) Planta baja. 2) Ayuntamiento. 3) Espectáculo semidesnuda. 4) El Padrenuestro. 5) Espectáculo semidesnuda. 6) Gracias. 7) Respetad a la mujer (correcto). 8) El Padrenuestro. 9) Espectáculo semidesnuda. 10) Respetad a la mujer (correcto).

# PERNIPLIX

Pernillos de plástico para el calzado (Patentado)

## APARATO ESCALADOR «MANERO»

(Patente 173219)

Jaime Balmes, 14 - Teléf. 855

ELDA

—Tienes mucha guasa viva, tú. Ve explicotéandome la cosa.

Así se inició nuestro diálogo. Un cuarto de hora después éramos novios y llevábamos las manos enlazadas.

—Una hmosna, señorito. ¡Que lleva usted a la perla de la verbena! —me asaltó un mendigo.

Iba el socio descalzo, haraposos y pingosos, con una barba sucia de dos meses. Otro precursor de F. del Si se lo tropieza Sartre, cae redondo de un aneurisma. ¡Tan plástico estaba! Le largué una peseta para que se soltara unos latigazos de aguardiente a mi salud.

Charito vivía en la calle de la Princesa. Le habían dejado dar una vuelta por la verbenita sus papás. Pero sin soltarse del hermano. Yo buscaba la «soledad», tan propicia para los enamorados.

—Te vas a quedar un rato en este quiosco tomándote una harchata, monín? —le propuse al pequeño. —En seguida pasamos a recogerle.

El chico ruso agarrándose a su hermana.

—A él, lo que le gusta mucho es subir en tranvía —me dijo ésta.

—Pues ya está el plan —ob jeté— ¿A qué hora nos vemos mañana?

—A las siete de la tarde me esperas frente a casa.

—Y yo le doy dinero para que suba en el tranvía de la Puerta del Sol. Y de allí que se dé una vuelta por Cuatro Caminos ¡Va a disfrutar más que un cobrador!

—¿Y dónde la aguardamos?

—En la Moncloa, donde estaremos contándonos cuentos. ¿Sabes el de la gatita y el ratón?

—¡Anda ya, caradura!

**Redacción y Administración:**

General Mascardó, 1  
Teléfonos 300 y 504

Suscripción Trimestral, 25;  
Semestral, 50; Anual, 100